

Acknowledgments

This book has profited from the efforts and insights of many. The long period of its preparation must have strained their patience; the views adopted in this study may disappoint them; in spite of all their endeavors, the volume may not succeed in tying together the many loose ends which all the (involuntary) contributors helped me to hold. At this point, I can only thank them all, named or unnamed, for their encouragement, help, advice, and patience.

On the institutional side, I wish to acknowledge a Fellowship for Independent Study and Research awarded by the National Endowment for the Humanities (1983-84), which I was able to combine with a sabbatical leave from the University of Illinois at Urbana-Champaign. These two sources provided me with a year of privileged leisure to compose the manuscript in its first version. The Research Board of the Graduate College of the University of Illinois repeatedly approved funding for research assistants, released time for Humanities faculty (1985-86), and other costs, while the School of Humanities (of this same institution) and my Department of Spanish, Italian, and Portuguese supplied the computer equipment for printing the volume. I appreciate all this help for finishing the task.

I am indebted for essential linguistic contributions and stimulating discussions to Thomas D. Cravens (Loyola College, Baltimore), Elizabeth H. Pearce (La Trobe University, Melbourne), and Habibullah Tegey (Voice of America, Washington, D.C.). Virginia K. McClanahan and Audrey M. Cermak (Department of Linguistics, University of Illinois) did a fine job in creating computer files from a difficult manuscript. I would like to thank Chin-Chuan Cheng and Atsushi Fukada (Language Learning Laboratory), as well as David A. Bantz, Pamela Patton, and Robert G. Wengert (School of Humanities), for their assistance in solving the problems conjured up by the unhappy liaison between a certain word processing program and the specific laser printer, problems which were exacerbated by my inexperience with such devices. The index is the creation of Robert M. Burger (Slavic and East European Library).

It is my pleasure to give very special thanks to the five central pillars of support and consolation in this endeavor. My wife Brigitte did not only hold me company through better and worse stretches in the preparation of this study; she also read various versions of this product pleading for a reduction in its baroque complexity of thought and expression. Brigitte helped me in every way to transform this research project into a finished, perhaps even comprehensible, book. Tom Cravens worked heroically and far beyond the call of duty on the improvement of my use of English syntax. If any portions of this work can pass muster as samples of approachable linguistic discourse in acceptable English, Tom should receive the credit, together with my colleagues Bill VanPatten and James Lee. Through the interest and highly constructive criticisms of Georg Bosson (University of Munich) in his function as editor of the monograph series *Empirical Approaches to Language Typology*, the book acquired an enhanced interest for typological concerns and broader linguistic directions. Without the sincere encouragement of Habib Tegey in a difficult moment at the beginning of this investigation, the entire study might not have been conceived at all. With a healthy dose of impatience my parents observed the slow progress of this enterprise during the many summer months which we pleasantly spent at their home in Kilchberg. It is all the more saddening that my father died before he could see the completed volume in print.

It would not be possible to list fairly, equitably, and exhaustively all the colleagues who shared with me their reactions to portions of this work on the occasion of countless meetings, from the Linguistic Symposia on Romance Languages to the meetings of the Linguistic Society of America, from the International Conferences on Historical Linguistics to the Congrès Internationaux de Linguistique et Philologie Romanes, and to lectures at various universities in Italy and Switzerland. Their observations, approval, and criticisms have been registered and utilized with gratitude even though not all of them may have found their way into this final version. The participants in seminars and lecture courses at the University of Illinois had their share of clitic problems exposed in many forms, and each time I profited from their discussions.

Thanks are finally due to the known and unknown reviewers of many portions of this work who helped me find a path through the thicket with their eloquent or concise, positive or negative evaluations. Here is the product of this complex process which is my sole responsibility in its shortcomings, and which belongs to all in its insights and contributions. As its author, I can now only stand back, observe the book's fate, and make good on the promise of the second complementary part of this study.

October 1986

D.W.

